

## Dodatok č. 4

k Zmluve č. 02/122008 o poskytovaní služieb pre 3. časť  
Uzatvorenej dňa 8.12.2008 medzi nasledovnými zmluvnými stranami

**Objednávateľ:** Slovenská republika, Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky  
**právna forma:** štátna rozpočtová organizácia zriadená v zmysle ustanovenia § 8 a nasl. Zákona č. 652/2004 Z.z. o orgánoch štátnej správy v colníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**IČO:** 30844029  
**sídlo:** Bratislava  
**adresa:** Mierová 23, 815 11 Bratislava  
**v zastúpení:** pplk. Ing. Mária Machová, PhD.  
Generálny riaditeľ Colného riaditeľstva SR

**bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**číslo účtu:** 7000079646/8180  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Poskytovateľ:** IRPS, spol s.r.o.  
Pražská 4  
040 01 Košice

**v zastúpení:** Peter Širila  
Konateľ spoločnosti

**bankové spojenie:** VÚB, a.s.  
**číslo účtu:** 173 195 5358/0200  
**IČO** 36 190 829  
**IČ DPH** SK 2020036315  
(ďalej len „poskytovateľ“)

Objednávateľ a poskytovateľ (ďalej len „zmluvné strany“) sa v zmysle článku X., ods. 1, ods. 2 a ods. 3 Zmluvy č. 02/122008 o poskytovaní služieb pre 3 časť, uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) a Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3 dohodli na zmene Zmluvy formou uzatvorenia tohto Dodatku č. 4 (ďalej len „Dodatok“) v nasledovnom znení:

### Článok I. Zmeny zmluvy

1. Pôvodné znenie článku II Zmluvy sa mení takto:

vo vybraných objektoch Colného úradu Nitra, Priemyselná 5, 950 50 Nitra:

- objekt: CÚ Nitra „Priemyselná 5, 950 50 Nitra
- objekt: PCÚ Komárno, Platanová Alej 14, most, 945 01 Komárno
- objekt: SCÚ Štúrovo Colný terminál Komárno, Veľký rad, 945 01 Komárno
- objekt: PCÚ Štúrovo, Továrnska 10, 943 01 Štúrovo
- objekt: PCÚ Topoľčany, M. Rázusa 44, 965 01 Topoľčany

2. Pôvodné znenie článku III, ods. 1 Zmluvy sa mení takto:

Rozsah poskytovania služby:

vo vybraných objektoch Colného úradu Nitra, Priemyselná 5, 950 50 Nitra:

- objekt: CÚ Nitra, Priemyselná 5, 950 50 Nitra  
podlahová plocha 1.998,42 m<sup>2</sup> + sklenené plochy 10,46 m<sup>2</sup> = 2.008,88m<sup>2</sup>
- objekt: PCÚ Komárno, Platanová alej 14, most, 945 01 Komárno  
podlahová plocha 1,049,09 m<sup>2</sup> + sklenené plochy 82 m<sup>2</sup> = 1.131,09 m<sup>2</sup>
- objekt: SCÚ Štúrovo – Centrálny sklad Komárno, Veľký rad, 945 01 Komárno  
podlahová plocha 92,41 m<sup>2</sup> ✓
- objekt: PCÚ Štúrovo, Námestie slobody 9 ,943 01 Štúrovo  
podlahová plocha 734,21 m<sup>2</sup> + sklenené plochy 19 m<sup>2</sup> = 753,21 m<sup>2</sup>
- objekt: SCÚ Štúrovo, Továrnská 10, 943 01 Štúrovo  
podlahová plocha 198,81 m<sup>2</sup> + sklenené plochy 13,00 m<sup>2</sup> = 211,81 m<sup>2</sup>
- objekt: PCÚ Topoľčany, M. Rázusa 44, 955 01 Topoľčany  
podlahová plocha 278,13 m<sup>2</sup> + sklenené plochy 20,47 m<sup>2</sup> = 298,60 m<sup>2</sup>

**Celkom podlahová plocha za Colný úrad Nitra, Priemyselná 5,950 50 Nitra spolu: 4496,00 m<sup>2</sup>.**

- podlahová plocha kobercov: 1.728,16 m<sup>2</sup>
- plocha na zametanie vnútorná: 2.622,91 m<sup>2</sup>
- umývateľná plocha: 2.622,91 m<sup>2</sup>
- sklenené plochy: 144,93 m<sup>2</sup>

Podlahové plochy za všetky objekty v členení:

- **CÚ Nitra , Priemyselná 5, 950 50 Nitra**  
**Celkom plocha (podlahová, sklenené plochy): 2.008,88 m<sup>2</sup>**
  - podlahová plocha kobercov: 993,04 m<sup>2</sup> v týždennom intervale (5dni v týždni)
  - umývateľná plocha: 1.005,38 m<sup>2</sup> denne
  - podlahová plocha na zametanie 1.005,38 m<sup>2</sup> denne
  - sklenené plochy: 10,46 m<sup>2</sup>
- **PCÚ Komárno, Platanová alej 14, 94501 Komárno**  
**Celkom plocha (podlahová, sklenené plochy): 1.131,09 m<sup>2</sup>**
  - podlahová plocha kobercov: 255,00 m<sup>2</sup> v týždennom intervale (5dni v týždni)  
34,67 m<sup>2</sup> v mesačnom intervale
  - umývateľná plocha: 525,67 m<sup>2</sup> denne  
233,75 m<sup>2</sup> v mesačnom intervale
  - podlahová plocha na zametanie: 525,67 m<sup>2</sup> denne  
233,75 m<sup>2</sup> v mesačnom intervale
  - sklenené plochy: 82,00 m<sup>2</sup>
- **SCÚ Štúrovo, Colný terminál – Komárno, Veľký rad, 94501 Komárno**  
**Celkom plocha (podlahová): 92,41 m<sup>2</sup>**
  - umývateľná plocha: 92,41 m<sup>2</sup>
  - podlahová plocha na zametanie: 92,41m<sup>2</sup>

- PCÚ Štúrovo, Námestie slobody 9, 943 01 Štúrovo  
**Celkom plocha (podlahová, sklenené plochy): 753,21 m<sup>2</sup>**

- podlahová plocha kobercov:	363,20 m <sup>2</sup> v týždennom intervale (5dni v týždni)
- umývateľná plocha:	371,01 m <sup>2</sup> denne
- podlahová plocha na zametanie	371,01 m <sup>2</sup> denne
- sklenené plochy:	19,00 m <sup>2</sup>

- SCÚ Štúrovo, Továrenská 10, 943 01 Štúrovo  
**Celkom plocha (podlahová, sklenené plochy): 211,81 m<sup>2</sup>**

- podlahová plocha kobercov:	82,25 m <sup>2</sup> v týždennom intervale (5dni v týždni)
- umývateľná plocha:	116,56 m <sup>2</sup> denne
- podlahová plocha na zametanie	116,56 m <sup>2</sup> denne
- sklenené plochy:	13,00 m <sup>2</sup>

- PCÚ Topoľčany, M. Rázusa 44, 955 01 Topoľčany  
**Celkom plocha (podlahová, sklenené plochy): 298,60 m<sup>2</sup>**

- umývateľná plocha:	278,13 m <sup>2</sup> v týždennom intervale (5dni v týždni)
- podlahová plocha na zametanie:	278,13 m <sup>2</sup> denne
- sklenené plochy:	20,47 m <sup>2</sup>

### 3. Pôvodné znenie článku IV, ods. 4 Zmluvy sa mení takto:

Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať služby nasledovne:

#### Colný úrad Nitra, Priemyselná 5, 950 50 Nitra

V dňoch pondelok až piatok v časovom rozpätí pre objekty:

- Colný úrad Nitra, Priemyselná 5, 950 50 Nitra  
Čas upratovania: 6,00 hod – 15,30 hod
- PCÚ Komárno, Platanová alej 14, most 945 01 Komárno  
Čas upratovania: 6,00 hod – 15,30 hod
- SCÚ Štúrovo – colný terminál Komárnom, Veľký rad, 945 01 Komárno  
Čas upratovania: 6,00 hod – 15,30 hod
- PCÚ Štúrovo, Námestie slobody 9, 943 01 Štúrovo  
Čas upratovania: 6,00 hod – 15,30 hod
- SCÚ Štúrovo, Továrenská 10, 943 01 Štúrovo  
Čas upratovania: 6,00 hod – 15,30 hod
- PCÚ Topoľčany, M. Rázusa 44, 955 01 Topoľčany  
Čas upratovania: 6,00 hod – 15,30 hod

Pracovná doba – čas plnenia, v ktorej bude uchádzač upratovacie služby poskytovať môže byť z dôvodu zvláštneho režimu na základe vzájomnej dohody podľa potreby a požiadavky pracoviska upravený.

4. Pôvodné znenie článku V, odsek 14 Zmluvy sa mení takto:

Cena za mesiac za jednotlivé objekty:

objekt CÚ Nitra, Priemyselná 5, 950 50 Nitra			
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie			
cena za 1m <sup>2</sup> /EUR bez DPH/mesiac	cena za 1 m <sup>2</sup> /EUR vrátane DPH/mesiac	cena za 2.008,88 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 2.008,88 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
0,47	0,56	944,17	1133,00

objekt PCÚ Komárno, Platanová alej 14, most, 945 01 Komárno			
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie			
cena za 1m <sup>2</sup> /EUR bez DPH/mesiac	cena za 1 m <sup>2</sup> /EUR vrátane DPH/mesiac	cena za 1.131,09 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 1131,09 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
0,45	0,54	508,99	610,79

objekt SCU Štúrovo - Colný terminál Komárno, Veľký rad, 945 01 Komárno			
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie			
cena za 1m <sup>2</sup> /EUR bez DPH/mesiac	cena za 1 m <sup>2</sup> /EUR vrátane DPH/mesiac	cena za 92,41 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 92,41 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
0,61	0,73	56,37	67,64

objekt PCU Štúrovo - Námestie slobody 9, 943 01 Štúrovo			
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie			
cena za 1m <sup>2</sup> /EUR bez DPH/mesiac	cena za 1 m <sup>2</sup> /EUR vrátane DPH/mesiac	cena za 753,21 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 753,21 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
0,61	0,73	338,94	406,73

objekt SCU Štúrovo - Továrnská 10, 943 01 Štúrovo			
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie			
cena za 1m <sup>2</sup> /EUR bez DPH/mesiac	cena za 1 m <sup>2</sup> /EUR vrátane DPH/mesiac	cena za 211,81 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 211,81 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
0,45	0,54	95,31	114,37

objekt PCÚ Topoľčany, M. Rázusa 44,955 01 Topoľčany			
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie			
cena za 1m <sup>2</sup> /EUR bez DPH/mesiac	cena za 1 m <sup>2</sup> /EUR vrátane DPH/mesiac	cena za 298,60 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 298,60 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
0,61	0,73	182,15	218,58

Cena za mesiac za objekty CÚ Nitra spolu:

Colný úrad Nitra za všetky objekty spolu	
Poskytovanie služby: upratovanie a čistenie	
cena za 4496 m <sup>2</sup> bez DPH/mesiac	cena za 4496 m <sup>2</sup> vrátane DPH/mesiac
2125,93	2551,12

#### MIMORIADNE UPRATOVANIE

Colný úrad Nitra - cena za 1m <sup>2</sup> upratovacej plochy je pre všetky objekty rovnaká	
Mimoriadne upratovanie a čistenie	
cena za 1 m <sup>2</sup> v EUR bez DPH/mesiac	cena za 1m <sup>2</sup> v EUR vrátane DPH
0,73	0,88

#### Článok II Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho povinného zverejnenia. V prípade, ak by účinnosť tohto dodatku nastala pred dňom 1.9.2011, platí, že dodatok je účinný dňom 1.9.2011.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v ôsmich rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Poskytovateľ obdrží dva rovnopisy a objednávateľ šesť rovnopisov tohto Dodatku.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok riadne prečítali a potvrdzujú, že je zrozumiteľný a určitý, vyjadrujú ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 31. 08. 2011

COLNÉ RIADITEĽSTVO SR  
Mierová 23  
815 11 BRATISLAVA  
-s-

*[Signature]*

za objednávateľa:

**plk. Ing. Mária Machová, PhD.**  
generálny riaditeľ Colného riaditeľstva SR

V Košiciach, dňa 11. 08. 2011

*[Signature]*

za dodávateľa:

**Peter Širila**  
konateľ spoločnosti

IRPS s.r.o.  
Skaldná 64, 040 01 Košice  
IČ DPH: SK212005315  
IČO: 38 190 529 -3-